



Číslo z Centrálného registra zmlúv Úradu PSK: Dodatok 129/2022

Amendment 2 to the Project Partnership Agreement

Definitions and abbreviations

For the purpose of this Amendment to the Agreement, the following words and abbreviations have the following meanings:

Agreement means the Project partnership agreement

Approval Decision means the approval decision of the Monitoring Committee as indicated in the subsidy contract

Application Form means the application form as set out in Annex I to the present Agreement and all amendments to the application form approved by the Programme Authorities.

Lead partner means the lead beneficiary as referred to in Article 13 of Regulation (EU) No. 1299/2013

Programme means the Interreg Europe programme

Programme Authorities means the Managing Authority, Joint Secretariat, Certifying Authority or Audit Authority

Programme Manual means the latest published version of the programme manual

Project Partners means project partners named in the application form, including the Lead partner

Project means *[INDEX, ACRONYM, TITLE]* as described in the application form

Subsidy means the maximum ERDF co-financing allocated to the project in accordance with the application form



Article 1

Subject of the Amendment

1. The project partners (in the Project partnership agreement named as the Parties), who are the Ústí Region (Czech Republic), Regional Landscape de Voorkempen in Antwerp, the Municipality of Komotini (Greece), the North-West Regional Development Agency (Romania), The Presov Self-Governing Region (Slovakia), the Provincial Government of Teruel (Spain) and the City of Magdeburg (Germany), entered into the Project partnership agreement on 02.03.2020 to implement Interreg Europe PGI05866, RFC – Recapture the Fortress Cities, approved by the Monitoring Committee – on 26.03.2019. On 19 January 2022, the Parties entered into Amendment 1, based on which they accepted a new partner - partner No. 9 - the University of Antwerp - upon request of the Belgian partner.
2. By this Amendment, Annex IV shall be amended in the Project partnership agreement based on the withdrawal of partner No. 3 - the Municipality of Komotini (Greece).
3. Other provisions of the Project partnership agreement remain unchanged.

Article 2

Statement of the Parties

1. By signing this Amendment, the Parties agree to change Annex IV based on the withdrawal of partner No. 3 - the Municipality of Komotini (Greece). At the same time, the Parties state that this change was approved in all the necessary documents, in particular the application form, by the Project Managing Authority.

Article 3

Final provisions

1. This Amendment to the Agreement is governed by Czech law.
2. Should any provisions in this Amendment to the Agreement be or become wholly or partly ineffective, the Parties undertake to replace the ineffective provision with an effective provision which is closest to the purpose of the ineffective one.



Signatures

Lead partner

Name of the institution: Ústí Region

Place and date: Ústí nad Labem, CZ, 23.05.2022

Name and position of the signatory: Ing. Jan Schiller, Governor of the Ústí Region

v.r.

Signature/Stamp:

The Ústí Region hereby certifies that Amendment 2 to the Project partnership agreement for project implementation Interreg Europe *PGI05866, RFC – Recapture the Fortress Cities* was approved by Resolution of the Assembly of Representatives of the Ústí Region No.049/43R/2022 dated 04.05.2022



Project partner 2

Name of the institution: Regional Landscape de Voorkepen in Antwerp (Belgium)

Place and date: Ransst,

25/5/2022.....

Name and position of the signatory:

Ines Van Limbergen, coordinator Regionaal Landscape

Signature/Stamp: v.r.



Project partner 4

Name of the institution: North-West Regional Development Agency, Romania

Place and date: Cluj-Napoca, 06.06.2022

Name and position of the signatory: SANDA LIVIA CATANA, Interim General Director

Signature/Stamp: v.r.



Project partner 5

Name of the institution: The Presov Self-Governing Region, Slovakia

Place and date: Prešov, 2.6.2022

Name and position of the signatory: PaedDr. Milan Majerský, PhD., president of PSGR

Signature/Stamp: v.r.



Project partner 6

Name of the institution: Provincial Government of Teruel, Spain

Place and date: Teruel, 29th June 2022

Name and position of the signatory: Manuel Rando López, president of Provincial Government of Teruel

Signature/Stamp: v.r.



Project partner 7

Name of the institution: City of Magdeburg, Germany

Place and date: Magdeburg, 31.05.2022

Name and position of the signatory: Jorg

Signature/Stamp: v.r.



Project partner 9

Name of the institution: University of Antwerp, Belgium

Place and date: Antwerp, 7-6-2022

Name and position of the signatory: Ronny Blust

Signature/Stamp: v.r.

Tento dodatok bol zverejnený dňa: 14.07.2022

Tento dodatok nadobudol účinnosť dňa: 15.07.2022



Phase 2 lump sum division (Annex IV)

No.	Partner	ERDF EUR	Partner contribution EUR	Total Budget EUR
LP	Ustí Region	52 317,5	9 232,5	61 550,0
PP2	Regional Landscape de Voorkepen – representative and responsible for the Antwerp Regional Landscapes	9 307,5	1 642,5	10 950,0
PP3	Municipality of Komotini	0,0	0,0	0,0
PP4	North-West Regional Development Agency	7 395,0	1 305,0	8 700,0
PP5	The Prešov Self-Governing Region	7 395,0	1 305,0	8 700,0
PP6	Provincial Government of Teruel	8 670,0	1 530,0	10 200,0
PP7	City of Magdeburg	8 245,0	1 455,0	9 700,0
Total		93 330,0	16 470,0	109 800,0



-Neoficiálny preklad -

Dodatok č. 2 k Partnerskej zmluve č.175/2020/DPR

Definície a skratky

Na účely tohto dodatku k zmluve majú nasledujúce slová a skratky nasledujúci význam:

Zmluvou sa rozumie zmluva o partnerstve pri projekte

Schvaľovacie rozhodnutie znamená schvaľovacie rozhodnutie Monitorovacieho výboru, ako je uvedené v zmluve o poskytnutí príspevku

Formulár žiadosti znamená formulár žiadosti uvedený v prílohe I k tejto dohode a všetky zmeny a doplnenia formulára žiadosti schválené programovými orgánmi.

Vedúci partner znamená hlavného príjemcu podľa článku 13 nariadenia (EÚ) č. 1299/2013

Program znamená program Interreg Europe

Orgánmi programu sa rozumie riadiaci orgán, spoločný sekretariát, certifikačný orgán alebo orgán auditu

Programový manuál znamená najnovšiu publikovanú verziu programového manuálu

Projektovými partnermi sa rozumejú projektoví partneri uvedení v prihláške, vrátane vedúceho partnera

Projekt znamená [INDEX, AKRONYM, NÁZOV], ako je popísané vo formulári žiadosti

Dotácia znamená maximálne spolufinancovanie z ERDF pridelené projektu v súlade s formulárom žiadosti



Článok 1

Predmet dodatku

1. Projektovými partnermi (v dohode o partnerstve pri projekte označenými ako Strany), ktorými sú Ústecký kraj (Česká republika), Regionálna krajina Voorkempen v Antverpách, Mesto Komotini (Grécko), Regionálna rozvojová agentúra Severozápad (Rumunsko), Prešovský samosprávny kraj (Slovensko), Provinčná vláda Teruel (Španielsko) a Mesto Magdeburg (Nemecko) uzatvorili dňa 02.03.2020 dohodu o partnerstve na projekte s cieľom implementovať Interreg Europe PGI05866, RFC – Obnova opevnených miest, schválené Monitorovacím výborom – dňa 26.03.2019. Dňa 19. januára 2022 zmluvné strany uzavreli Dodatok 1, na základe ktorého na žiadosť belgického partnera prijali nového partnera – partnera č. 9 – Univerzitu v Antverpách.
2. Týmto dodatkom sa mení a dopĺňa príloha IV v zmluve o partnerstve pri projekte na základe odstúpenia partnera č. 3 - mesta Komotini (Grécko).
3. Ostatné ustanovenia Zmluvy o partnerstve pri projekte zostávajú nezmenené.

Článok 2

Vyhlásenie zmluvných strán

1. Zmluvné strany podpisom tohto dodatku súhlasia so zmenou prílohy IV na základe odstúpenia partnera č. 3 - mesta Komotini (Grécko). Zmluvné strany zároveň konštatujú, že táto zmena bola schválená vo všetkých potrebných dokumentoch, najmä vo formulári žiadosti, riadiacim orgánom projektu.

Článok 3

Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok k zmluve sa riadi českým právom.
2. V prípade, že niektoré ustanovenia tohto dodatku k zmluve budú alebo sa stanú úplne alebo čiastočne neúčinné, zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť neúčinné ustanovenie účinným ustanovením, ktoré sa čo najviac približuje účelu neúčinného ustanovenia.



Podpisy

Vedúci partner

Názov inštitúcie: Ústecký kraj

Miesto a dátum: Ústí nad Labem, CZ

Meno a funkcia podpisujúceho: Ing. Jan Schiller, hejtman Ústeckého kraja

Podpis/pečiatka:

Ústecký kraj týmto potvrdzuje, že Dodatok 2 k Zmluve o partnerstve pri projekte na realizáciu projektu Interreg Europe PGI05866, RFC – Obnova opevnených miest bol schválený uznesením Zastupiteľstva Ústeckého kraja č.049/43R/2022 zo dňa 04.05.2022



Partner projektu 2

Názov inštitúcie: Regional Landscape de Voorkepen v Antverpách (Belgicko)

Miesto a dátum:

Meno a funkcia signatára:

Podpis/Pečiatka:



Partner projektu 4

Názov inštitúcie: North-West Regional Development Agency (Rumunsko)

Miesto a dátum:

Meno a funkcia signatára:

Podpis/Pečiatka:



Partner projektu 5

Názov inštitúcie: Prešovský samosprávny kraj (Slovensko)

Miesto a dátum:

Meno a funkcia signatára:

Podpis/Pečiatka:





Partner projektu 6

Názov inštitúcie: Provincial Government of Teruel (Spain)

Miesto a dátum:

Meno a funkcia signatára:

Podpis/Pečiatka:



Partner projektu 7

Názov inštitúcie: City of Magdeburg (Nemecko)

Miesto a dátum:

Meno a funkcia signatára:

Podpis/Pečiatka:





Partner projektu 9

Názov inštitúcie: University of Antwerp (Belgicko)

Miesto a dátum:

Meno a funkcia signatára:

Podpis/Pečiatka: